



**ESPAÑA DE
LA GUERRA
(THE SPANISH
POLITICAL AND
MILITARY SONGS
OF THE WAR IN
SPAIN 1808-1814)**

Jeffery, Brian
London,
Tecla Editions,
2017, 417 pp.
(Idioma: inglés)

**POLITICAL AND
MILITARY SONGS:
A STUDY OF A
PROPAGANDA OF THE
WAR OF SPANISH
INDEPENDENCE**

**CANCIONES POLÍTICAS Y
MILITARES: UN ESTUDIO
DE LA PROPAGANDA
EN LA GUERRA DE
LA INDEPENDENCIA
ESPAÑOLA**

El presente libro, como bien expresa la información que ofrecen el título y el texto de la contraportada, recoge un interesante estudio de las fuentes originales y la información de primera mano que brindan un amplio número de canciones prácticamente inéditas. Pertenecen a aquella época en la que España combatía en contra de la regencia impuesta por Napoleón en favor de su hermano mayor, José Bonaparte, conocida como Guerra de la Independencia, de 1808 a 1814. En realidad, la paz se firmó en 1813, pero los últimos franceses no abandonarían Cataluña hasta 1814.

Por otro lado, este ciclo de canciones proviene de fuentes originales hoy conservadas principalmente en Londres, Lisboa y La Haya (se citan otros lugares también), circunstancia que influye

en la fiabilidad del estudio al eludir lo que Jeffery denomina como “la tentación del bando vencedor”. Se evita, de este modo, incurrir en una probable reescritura o reconstrucción del mismo repertorio bajo el yugo de una visión propagandística que hubiera perturbado el sentido fiel de una historia de contiendas como la que nos ocupa, relatos belicistas que, como casi siempre, acaban siendo mal contados.

Así, el libro aborda un repertorio capitaneado inicialmente por uno de los compositores más importantes del panorama musical decimonónico español, Fernando Sor (Josep Ferran Sorts en su transcripción original catalana). Y es que Sor(ts) (Barcelona, 1778-París, 1839) atesora en su biografía el espíritu de aquella compleja situación en que sufrió, directamente en su persona,

los acontecimientos político-coyunturales: compuso primero canciones patrióticas como protesta a la imposición monárquica de Napoleón para luego, reconsiderando su ideario político de forma más condescendiente, ejerció un puesto administrativo bajo esta monarquía de ocupación.

Dicha circunstancia, acabada la guerra, le llevó al definitivo exilio junto a otros influyentes artistas, aristócratas e intelectuales de la época; al abandono de su país natal por miedo a las represalias de unos compatriotas que podían identificarlo con las “temibles ideas afrancesadas” que en ese momento representaban los vientos liberales provenientes de París, lugar definitivo de estancia y acogida hasta la fecha de su muerte en 1839.

Brian Jeffery, especialista pionero en Sor y al cual debemos la primera gran compi-

lación moderna¹ además de una biografía detallada del músico barcelonés², prefiere adentrarse de manera cronológica analizando los eventos precedentes. Inicia su relato en el antes y el después inmediatos a la *Batalla de Bailén*, momento crítico en el que Napoleón encaja su primera gran derrota en España (el 19 de julio de 1808). En esta parte del libro, Jeffery hace un retrato breve pero pormenorizado del contexto político, revisando el papel de los interlocutores principales: Carlos IV y Fernando VII, las Juntas de Sevilla, etc., así como otras referencias que abundan en la pretensión

final de contextualizar adecuadamente el repertorio musical que desea abordar. El autor ofrece ya algunos títulos musicales objeto principal de su estudio (*Si la guerra consiste en matar gente*, es el primero reseñado, el cual se presupone creado alrededor de 1805-1806, porque cita también al “enemigo inglés”).

De esta manera, el libro dedica su primera gran sección (las 282 páginas iniciales) al desarrollo exhaustivo del repertorio vocal de unas canciones que dominaron la referida contienda franco-española, con una atención siempre dirigida al contexto previo y a las fuentes originales de cada pieza, para que el estudioso o el aficionado capten el sentido épico en ocasiones, así como otras ideas, quizás más veladas, que pudieran extraerse de entre sus versos. Sección que, como decía-

mos, culmina con una serie de conclusiones de tipo historicista, puesto que aluden a la manera en que se “vivían” dichas coplas, ya que se oían y cantaban tanto en espacios públicos (teatros, actos civiles) como en lugares privados (casas), así como en los campos de batalla. Y es que, como el propio libro cita, se trata de la idea chomskiana del “poder de la propaganda” belicista³ que ya estudiase el sobrino de Freud, Edward Bernays⁴, y de la que apuntó unas raíces ubicadas en el denominado “inconsciente colectivo” que poseen todas las comunidades frente a un reto común.

El resto del libro transcurre con una se-

³ Chomsky, Noam, *La propaganda y la opinión pública. Entrevistas con David Barsamian*, Barcelona, Crítica, 2002.

⁴ Bernays, Edward, *Propaganda*, Barcelona, Melusina, 2008.

rie de tres “apéndices” o “anexos” finales que citan las colecciones más relevantes (las *Canciones patrióticas* de Cádiz, las *Canciones de guerra* de Madrid y otras *Melodías peninsulares*) junto a los catálogos y resto de fuentes bibliográficas que aseguran su origen contrastado. Por lo tanto, satisface no solo las necesidades del musicólogo o del melómano entusiasta que antes apuntábamos, sino que facilita a los potenciales intérpretes actuales la posibilidad de desarrollar un repertorio crucial de nuestra cultura con las garantías de una fidelidad tanto histórica como estética verificables.

Téngase en cuenta que dichas canciones no provienen de testimonios vinculados con las fuentes orales que luego pervivieron, esto es, Alcalá Galiano o Mesonero Romanos, quienes nos decían “lo que se cantaba en las

¹ Sor, Fernando, *The New Complete Works for Guitar Solo and Guitar Duet*, (Brian Jeffery, ed.), 11 vols., London, Tecla Editions, 1982.

² Brian, Jeffery, *Fernando Sor, Composer and Guitarist*, London, Tecla Editions, 1977.

calles de ese Madrid de 1808”, circunstancia que nos aventuraría en un mar de dudas (el de las “reconstrucciones propagandísticas” ya anteriormente comentadas). Por el contrario, nos encontramos ante las partituras reales e históricas de la misma época de una guerra que conlleva tanta información conocida como por conocer, y que llama a ser divulgada artísticamente.

En resumen, este libro ofrece las garantías documentales

necesarias tanto por el relato trasladado a sus líneas como por la trayectoria y el afán divulgador del que viene haciendo gala desde décadas atrás su autor, Brian Jeffery, principal exponente en la investigación de la música para guitarra del siglo XIX español. Razón por la cual, y toda vez que el formato de sus contenidos ha quedado brevemente apuntado, no es menos destacable la organización y ejemplificación de los textos, subra-

yando que no es una edición musical *stricto sensu*, pues apenas hay fragmentos del tipo “partituras”. Quizás esta cuestión podría haberse visto compensada con alguna ilustración añadida más, en la medida en que el receptor de dicho material es potencialmente un intérprete musical. No obstante, quedan constatadas las referencias y archivos bibliográficos que surten de este repertorio al rico catálogo ya de por sí inmenso de la mú-

sica vocal del siglo XIX hispano⁵. ■■■■■

DANIEL CASADO
MIGUÉLEZ
Compositor, Guitarrista
y Profesor de Historia
de la Música, Análisis
Musical y Armonía.

⁵ Para más información, se recomienda el vídeo elaborado por el autor del libro, Brian Jeffery. Puede consultarse en red en: <https://www.youtube.com/watch?time_continue=64&v=t6o91-_140Q> [Consulta: 10 febrero 2018].